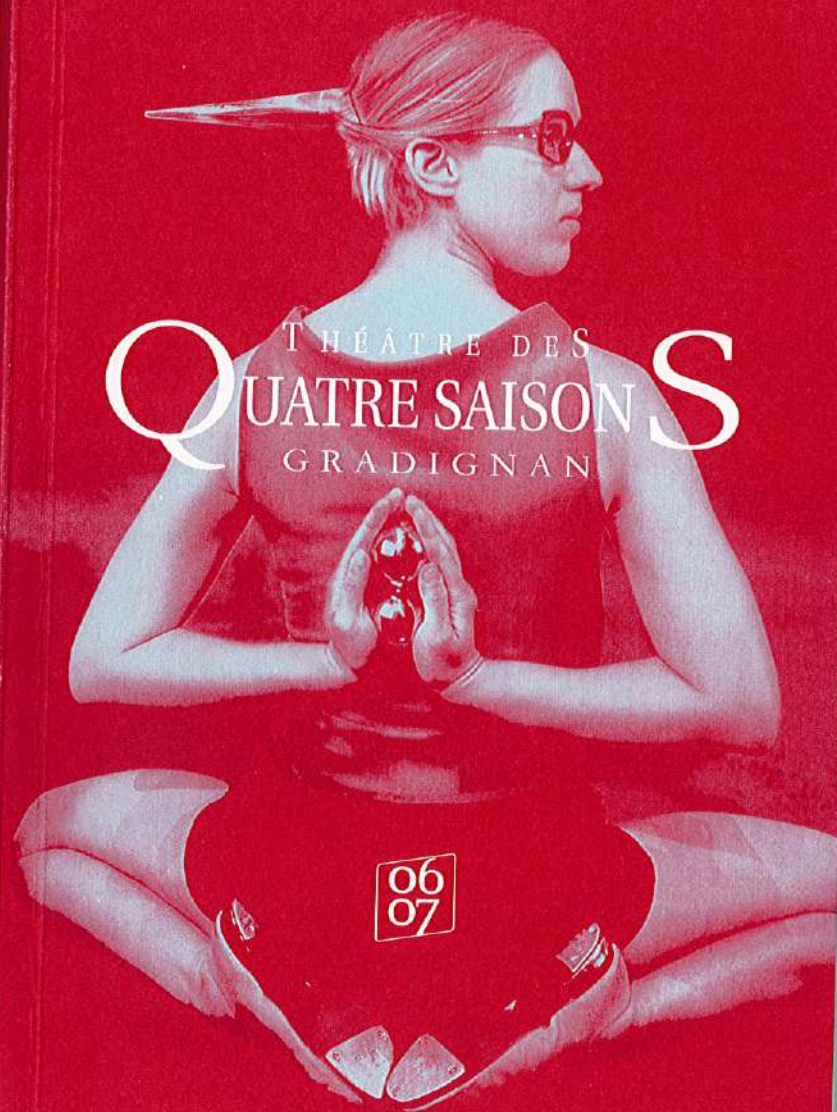


THÉÂTRE DES
QUATRE SAISON S
GRADIGNAN



Edito

Une nouvelle programmation s'ouvre au Théâtre des Quatre Saisons. C'est encore une fois une invitation à la découverte, à la surprise, au défi. Aucune certitude n'est établie, chacun devra donc se livrer à un effort pour entrer dans des références culturelles souvent novatrices... mais à l'arrivée le plaisir attend toutes celles et ceux qui trouvent intérêt à expérimenter de nouvelles saveurs !

Le Théâtre des Quatre Saisons s'est affirmé au fil du temps pour devenir l'écrin privilégié d'un lieu de vie et de rencontres singulières entre les artistes et les spectateurs. Le partage de la culture, des cultures, et des expériences de vie prend ici tout son sens. Le spectateur ne vient pas consommer, il vient à la rencontre des artistes et se laisse conduire dans un monde à découvrir.

Je veux encore féliciter la Direction et l'équipe du Théâtre des Quatre Saisons pour la qualité de leur proposition et leur ouverture à de nombreux partenariats. Les dimensions pédagogiques et éducatives sont toujours aussi présentes et contribuent à l'ouverture et l'épanouissement des jeunes de notre ville, et bien au-delà.

Alors, cette année encore, recherchez la différence, loin des sentiers battus, au Théâtre des Quatre Saisons !

Michel Labardin
Maire de Gradignan
Président, directeur général de la SEML G2C2

Edito

En rapprochant dans une programmation des univers mythologiques et des réalités d'aujourd'hui on s'interroge sur le monde qui nous entoure.

Cela suppose une fidélité à des artistes dans leurs lectures de grands textes du XXe siècle ou leurs redécouvertes de textes fondateurs beaucoup plus anciens – Dancoisne, Théron, Bozonnet, Paris, Rimbert – et une ouverture à de nouveaux regards – Brochen, Hourdin, Chattot Didym, Duval.

Autant de spectacles qui permettent de susciter l'imaginaire, l'émotion et on l'espère la parole (Paroles de théâtre IV). Parce que ça sert à quoi un théâtre au fond de la prairie de Mandavit ? Ça sert à créer un dialogue avec la création artistique et les habitants d'une cité.

Nous espérons que les quelques textes que vous pourrez découvrir dans notre programme trouveront en vous, publics, un lecteur attentif car c'est grâce à votre curiosité que le Théâtre des Quatre Saisons pourra maintenir une programmation qui fait le pari de créations exigeantes.

Marie-Michèle Delprat
Directrice



« La solitude qui enveloppe les œuvres d'art est infinie, et il n'est rien qui permette de moins les atteindre que la critique. Seul l'amour peut les appréhender, les saisir et faire preuve de justesse à leur endroit. »

Rainer Maria Rilke

Choisissez votre saison

4

sommaire

A vos agendas ! Mercredi 13 septembre : dès 11 heures, premier rendez-vous, premier temps fort. L'équipe du théâtre vous accueille pour vous donner des informations sur les spectacles de la saison. Avant de vous retrouver autour d'un verre, nous vous proposons à 19 heures, d'écouter **Thierry Gibault** dans *La Tige, le poil et le neutrino*, où il raconte à sa façon une petite histoire de la création du monde. Drôle et insolite !

À l'issue de la représentation, nous retrouverons **Philippe Rousseau** et ses *Désirs* pour un compte-rendu sur le travail mené la saison dernière dans le cadre de ses ateliers d'écriture et de ses entretiens filmés. Nous vous rappelons que son spectacle *Désirs* sera programmé en 2007/08.

Théâtre

Théâtre La Licorne / Claire Dancoisne Lysistrata	10
J.L. Hourdin & f. Chailot Veillons et armons-nous en pensée	12
H. Goupoud Histoires d'Almanach	14
P. Despropes / M. Didym Les Animaux ne savent pas qu'ils vont mourir	15
Teatr Licedei Semiankyi	16
Compagnie Chant de Balles / Vincent de Lavenère Paï Sai	24
E. Jelinek / M. Bozonnet Jackie	27
Sophocle / A. Théron Antigone, Hors-la-loi	31
Y. Mishima / J. Brochen Hanjo	32
A. L. Antunes / F. Duval Le Cul de Judas	37
J. Racine / A. Paris Andromaque	40
Tof Théâtre Bistouri & Mr et Mme Bearestes & Mr Tiche à la plage	41
Niels Arestrop Lettres à un jeune poète	42

Musique

Nederlands Kamerhoor	13
Atlantic Trio Amargos, Bartok, Stravinsky	23
Russell Malone Trio	26
Trio Mourja Groben L'aul Schubert, Brahms	30
Ensemble Douce Mémoire Le Concert secret des Dames de Ferrare	34
La Velle Quartet Hommage à Nat King Cole	36

Danse

Les Invités de Constanza Macras	20
Constanza Macras I'm not the only one Part II	22
P. Ripal Erection & J.B André Comme crâne, comme culte	28
Compagnie Marie Chouinard Etude n°1 & Chorale	38

Jeune public

Compagnie Chant de Balles / Vincent de Lavenère Paï Sai	47
Compagnie L'Artifice L'Ogrelet	48
Compagnie Arts & Couleurs L'Histoire est sur la palissade	50
Théâtre Le Carrousel Souliers de sable	51
Tof Théâtre Bistouri	52

Paroles de Théâtre

8

Site internet / Bar du théâtre

54

Connaissance du monde

55

Informations pratiques

56

Réserver ? S'abonner ?

57

L'équipe

58

Accès

59

Bulletin d'abonnement

61

5

sommaire



Théâtre
Musique
Danse

Paroles de théâtre IV

8

théâtre

Le Théâtre des Quatre Saisons, en partenariat avec l'Université Michel de Montaigne Bordeaux III, département Arts du spectacle, et avec le soutien de son service culturel, poursuit pour la quatrième saison *Paroles de Théâtre* en proposant cette année une formule différente aux côtés du dramaturge et metteur en scène Jean-Philippe Ibos, du musicien multi-instrumentiste et inventif percussionniste Tony Leite et des élèves de l'université en seconde année Arts du spectacle.

Au regard de la programmation, deux écrivains et metteurs en scène sont mis à l'honneur : Yukio Mishima pour le spectacle *Hanjo* mis en scène par Julie Brochen et Antonio Lobo Antunes pour le spectacle *Le Cul de Judas* mis en scène par François Duval. Deux soirées au cours desquelles les étudiants se déplaceront au théâtre pour nous faire partager, par le biais de la lecture ou de la prise de parole, la crudité de certaines descriptions et l'intensité des sentiments de Mishima, et le ton unique, sombre et lyrique, des histoires enchevêtrées d'Antunes.

Deux nouveaux rendez-vous pour une nouvelle forme de rapport entre le langage dramatique et les étudiants pour mieux découvrir et approcher deux auteurs incontournables de notre temps.

Lundi 5 mars – 19h

Autour de Yukio Mishima

#1h30 env.

Lundi 19 mars – 19h

Autour de Antonio Lobo Antunes

Jauge : 50 personnes **Entrée gratuite dans la limite des places disponibles**

La Tige, le poil et le neutrino

Thierry Gibault / Didier Bezace



Conception et interprétation Thierry Gibault
Collaboration artistique Didier Bezace
Lumières Dominique Fortin
Production Théâtre de la Commune, Centre Dramatique National d'Aubervilliers

La Tige, le poil et le neutrino : « C'est une leçon de choses pour nous parler de la sexualité des plantes. Quelqu'un qui se raconte à travers la science. Il y perd un peu la raison. Dans sa douce folie, il demande au public d'être aussi un acteur du monde. » Thierry Gibault nous invite à découvrir les aspects tout à fait inattendus de la vie et de la nature qui, parfois, donnent le vertige. On s'amuse beaucoup, on réfléchit aussi pendant cette leçon d'une pédagogie joyeuse et théâtrale.

Depuis 1997, **Didier Bezace** est directeur du Théâtre de la Commune, Centre National Dramatique d'Aubervilliers. Il a créé *Pereira prétend* d'après Antonio Tabucchi (Festival d'Avignon, 1997), *Narcisse* de Jean-Jacques Rousseau (1998), *Colonel-Oiseau* de Hristo Boytchev (Festival d'Avignon, 1999), *Feydeau Terminus* d'après Georges Feydeau (2001), *L'École des Femmes* de Molière (Cour d'Honneur du Palais des Papes au Festival d'Avignon, 2001), *Chère Éléna Serguéïévna* de Ludmilla Razoumovskaïa (2002), *Avi* aux intéressés de Daniel Keene (2004), *La Version* de Browning de Terence Rattigan (2005) et *Objet perdu* de Daniel Keene (2006).

Après une école horticole, **Thierry Gibault** s'oriente vers le théâtre. Formé à l'École Nationale Supérieure des Beaux-Arts de Paris et à l'Atelier International de Théâtre de Blanche Salant, Thierry Gibault a joué sous la direction de Didier Bezace dans *La Noce* chez les petits bourgeois, *Grand'peur* et *misère du IIIème Reich* de Bertolt Brecht, *Le Piège* d'après Emmanuel Bove, *Pereira* prétend d'après Antonio Tabucchi, *Colonel-Oiseau* de Hristo Boytchev, *Feydeau Terminus* d'après Georges Feydeau, *L'École des Femmes* de Molière, *Chère Éléna Serguéïévna* de Ludmilla Razoumovskaïa. Au cinéma et à la télévision, il a tourné avec Bertrand Tavernier, Jeunet et Caro, Raoul Ruiz, Didier Grousset, Diane Bertrand, Luc Béraud et Caroline Huppert.

Réserve aux abonnés placement libre

9

théâtre

19h #1h

13/09

mercredi

mercredi

11/10

20h45 # 1h30 env.

théâtre

10

Lysistrata

Aristophane / Claire Dancoisne

Théâtre La Licorne

En co-organisation avec l'IDDAC

Mise en scène, adaptation Claire Dancoisne assistant à la mise en scène Serge Bagdassarian Avec Cécile Berland, Martine Delannoy, Aude Denis, Thomas Dubois, Gaëlle Frayse, Patricia Pekmezian, Bruno Tucher, Maxence Vandeveld Scénographie Claire Dancoisne, Coline Lequenne Création costumes Catherine Lefevre Fabrication costumes Alexandra Charles, Annette Six et Sylvie Derbigny Création masques Francis Debeyre assisté de Julia Kovack Création machines, objets et décors Coline Lequenne et Fred Parison avec l'aide de Eric Bézy, Patou Deballon, Alain Le Béon et Anne Leitroux et Attilio Di Pietro Machinerie plateau Frédéric Druaux, Poco Galan et Sylvain Liège Composition musicale Pierre Vasseur Création lumières Manu Robert Collaboration artistique Cynil Viallon (chorégraphe)

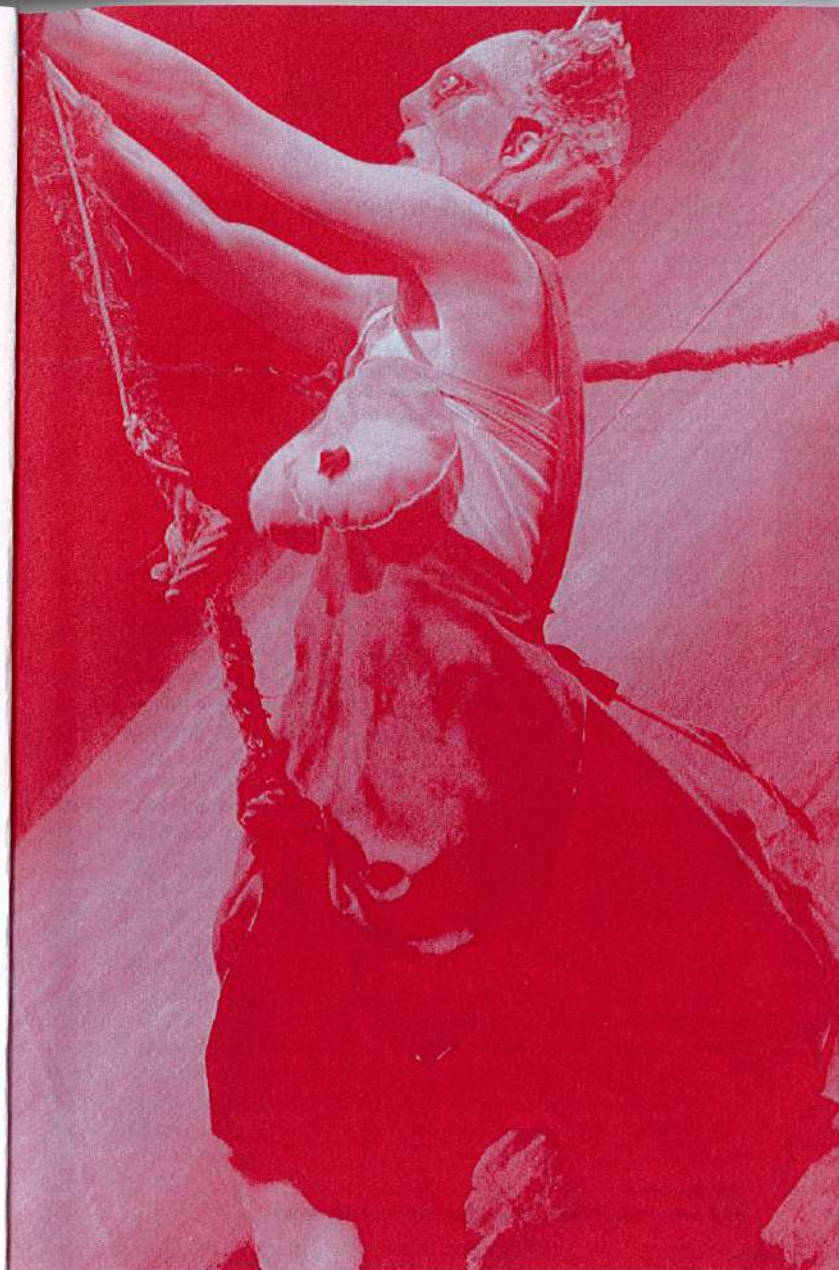
Une production du Théâtre La Licorne avec la MC2, Scène Nationale de Grenoble et le Batou Feu, Scène Nationale de Dunkerque avec le soutien des Scènes d'Abbeville et de l'Adami

Dans *Lysistrata*, Aristophane se plaît à mêler les conflits de l'Etat aux détails les plus intimes de la vie quotidienne, résolvant une crise politique des plus graves par la comédie la plus licencieuse, et usant avec bonheur de tous les clichés de la guerre des sexes. Claire Dancoisne s'empare de cet univers avec jubilation et donne à voir des comédiens masqués et affublés de prothèses, des accessoires drôles et inattendus, une scénographie extrêmement dynamique chorégraphiée comme un ballet loufoque... Telles sont les belles trouvailles de cette adaptation débridée et formidablement ludique !

Aristophane est un auteur dramatique de la Grèce antique, dont les détails de sa vie ne nous sont guère connus ; on pense qu'il est né vers 450 av. J.-C. et mort vers 386. Il est considéré comme « l'inventeur » de la comédie, et reconnu comme l'un des plus grands comiques de la littérature de tous les temps. Ses comédies (*Les Guêpes*, *La Paix*, *Les Oiseaux*, *Lysistrata*, *Les Grenouilles*, *L'Assemblée des femmes*...) critiquent sans ménagement les institutions, les tribunaux comme le peuple, victime des beaux parleurs. On y trouve toutes les gammes du comique, visuel ou verbal, et des personnages pittoresques.

Le Théâtre La Licorne, dirigé par Claire Dancoisne, propose un théâtre où l'objet animé est au cœur des spectacles et où comédiens, plasticiens et musiciens travaillent ensemble pour porter au plus loin l'imaginaire. Son théâtre, non naturaliste et souvent poétique, s'inscrit à la fois dans la création contemporaine théâtrale, mais aussi aux lisières des arts plastiques et de la marionnette.

placement libre Loc A/22€ B/15€ - Abt A/16€ B/12€



12

théâtre

20h45 # 1h30 env.

20-21/10

vendredi & samedi

Jean-Louis Hourdin & François Chattot

Veillons et armons-nous en pensée

Farces d'hier et d'aujourd'hui

A partir des textes

Le Messager hessois de Georg Büchner

Le Manifeste du parti communiste de Karl Marx et Friedrich Engels

Le Manifeste de Bertolt Brecht

Textes de l'AGCS et chansons

Lumières Gérard Bonnaud Sculptures Anne Leray

Peintures Catherine Rankl Chants Michel Musseau

Son Pierre Xucla Régie générale Jean-Pierre Dos

Production: Théâtre National de Chaillot, GRAT/Cie Jean-Louis Hourdin, Théâtre Vidy-Lausanne E.T.E.



Partisan depuis près d'un demi-siècle d'un théâtre engagé, toujours en lien avec les inquiétudes de son temps, Jean-Louis Hourdin réunit les pages de l'histoire communiste et de ses espoirs déçus. Avec François Chattot, il rassemble les contradicteurs et les passionnés de l'illusion marxiste, puisant au creuset de paroles formidables où se croisent Büchner, Marx, Engels, Brecht ainsi que des chansons et des sketches. Une farce vigilante où le tragique côtoie l'humour et le grotesque.

De Brook à Steiger en passant par Stratz et Vincent, de Perrier à Wenzel en passant par Gironès et Jourdeuil, Jean-Louis Hourdin est le compagnon fidèle et exigeant des artisans les plus méticuleux et des inventeurs les plus avisés du théâtre d'ici et d'ailleurs. De Büchner à Fassbinder en passant par Jarry et Shakespeare, d'Albert Cohen à Georges Brassens en passant par Dario Fo et Karl Valentin, de García Lorca à Bobby Lapointe, de Louis Artaud à Eugène Ionesco, Jean-Louis Hourdin colporte, infatigable et généreux, les plus grands poètes et les plus humbles troubadours d'hier et d'aujourd'hui.

François Chattot, comédien, metteur en scène, ancien pensionnaire de la Comédie Française au sein de laquelle il a dernièrement créé la pièce de Valère Novarina, L'Espace furieux, dirige le Centre Dramatique National de Dijon. Il a notamment travaillé au théâtre avec Jean-Louis Hourdin, Matthias Langhoff, Joël Jouanneau, Jacques Nichel...

placement libre Loc A/18€ B/12€ - Abt A/13€ B/10€

Attention ! Jauge limitée à 80 spectateurs par représentation

Nederlands Kamerkoor

Direction Roland Hayrabedian

Francis Poulenc

Josquin des Prez

Maurice Ohana

Edith Canot de Chizy

Claude Debussy

Maurice Ravel

André Jolivet

Salve Regina

La déploration de Johannes Ockeghem

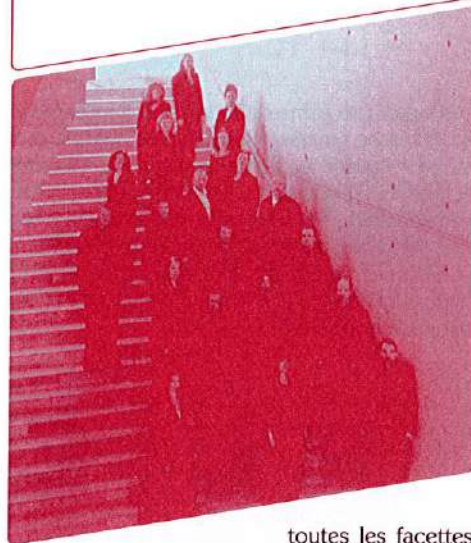
Tombeau de Louise Labé

Dios

Trois chansons de Charles d'Orléans

Trois chansons

Epithalame



Le Nederlands Kamerkoor, un des meilleurs ensembles vocaux professionnels d'Europe, présente un parcours musical exceptionnel. Dirigé par des sommités telles que Paul Van Nevel, William Christie ou encore Eric Ericson, ce chœur de chambre néerlandais maîtrise de la musique vocale

toutes les facettes à plusieurs voix et s'intéresse avant

tout au répertoire pour chœur à capella du début du moyen âge à nos jours. Toutes les œuvres mises au programme de ce concert témoignent, chacune à leur façon, de la profonde originalité créatrice de leurs compositeurs. La perfection est de mise dans un élan musical sans faille.

Loc A/22€ B/15€ - Abt A/16€ B/12€ places numérotées

13

musique

20h45 # 1h avec entracte

23/10

lundi

Teatr Licedeï (Russie)

Semianyki (La famille)

En partenariat avec le Festival Novart de Bordeaux

Mise en scène Boris Petrushansky

Avec Olga Eliseeva, Alexander Gusarov, Kasyan Ryvkin,
Elena Sadkova, Marina Makhaeva et Yulia Sergeeva

Production Teatr Licedeï

16

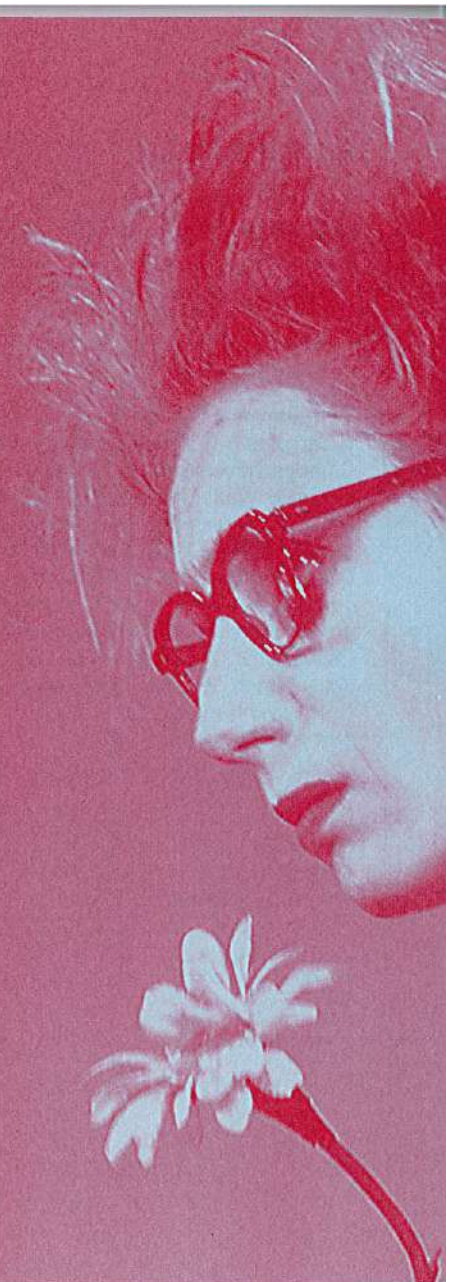
théâtre

samedi 18/11 20h45 - dimanche 19/11 17h # 1h40

Quelle famille ! Il y a le père, guère respecté, les trois enfants, de vrais galopins, et la mère qui essaie de contrôler sa maisonnée, un peu débordée et si prête de mettre au monde son quatrième... Sous nos yeux, à un rythme effréné, se déroule le quotidien peu ordinaire de cette famille totalement déjantée, jouée par six jeunes acteurs fidèles à l'esprit de cette légendaire troupe du Licedeï, véritable institution du clown en Russie. Un spectacle étonnant, où folie poétique, rage inventive et humour corrosif se mêlent à merveille !

Créé il y a plus de trente ans à Saint-Pétersbourg, le **Teatr Licedeï** est le premier et unique théâtre de clown-mime en Russie à s'être engagé dans cette discipline et à s'inscrire dans la filiation de l'avant-garde russe et soviétique des années 1910 et 20, de Chaplin, du Baptiste de J.L. Barrault et dans la tradition du théâtre de foire et des fêtes populaires russes. Leurs spectacles sont des sous-litres qui tentent de les définir : « parabole », « revue sportive », « conte oriental », « show », « spectacle jeu », « farce » ou « théâtre de foire », « fantasmagorie excentrique »...

placement libre Loc A/22€ B/15€ - ABI A/16€ B/12€



Évènement Constanza Macras

6ème parcours des Grandes Traversées

Étoile montante de la danse théâtre berlinoise, la chorégraphe argentine Constanza Macras est l'invitée du 6ème parcours des Grandes Traversées* du 23 au 30 novembre. Danse théâtre, comédie musicale, cours de claquettes, leçon de cuisine, tour de chant, topographie des vies écoulées, sur-engagement des corps, vidéos : tout chez Constanza Macras nous déconcerte, nous réjouit et nous émeut. Depuis ces deux dernières années, elle parcourt le monde avec sa compagnie « Dorky park » installée à Berlin, est présente sur les plus grands plateaux, les plus grands festivals et co-dirige avec Thomas Osthermaier, *Le Songe d'une nuit d'été*, présenté cette rentrée à la Schaubühne de Berlin. Radicaux et ludiques, ses spectacles se jouent des conventions et sent tous les lieux recyclent les images avec une rage et rantes. Atypique, uniforme et morne, Constanza Macras ser le spectateur

23/30
NOV 06

« hogar es un concepto móvil »

**CONSTANZA
MACRAS**

Les grandes traversées

Depuis six ans, le Festival de danse contemporaine **Les Grandes Traversées** à Bordeaux, dans Novart, les artistes internationaux de renommée Angelin Sidi Larbi Cherkaoui..., à travers leurs œuvres et celles de leurs nombreux invités. Depuis deux ans, grâce à l'IDDAC, le festival s'ouvre aux différentes scènes de la CUB : Les Colonnes, Scène Conventionnée à Blanquefort ; Le Carré des Jalles à Saint-Médard-en-Jalles, Le Cuvier de Feydeau à Artigues-près-Bordeaux et le Théâtre des Quatre Saisons à Gradignan, afin de mieux faire rayonner ce grand événement chorégraphique.

des codes, investissent de la modernité et gés de sa génération une fougue revigorisante, tout sauf drôle même parfois, ne risque pas de laisser indifférent et passif !

estival de danse contemporaine **Traversées** accueille le cadre du Festival majeurs nationaux et notre époque (der-Prelljocaj, Sacha Waltz,



Les invités de Constanza Macras

Première partie : 17h > 19h30

Transports
Arguments

En partenariat avec l'IDDAC
et Le Cuvier de Feydeau à Artigues-près-Bordeaux

20

danse

Le Théâtre des Quatre Saisons a choisi de s'associer une nouvelle fois à l'aventure des Grandes Traversées en proposant le temps d'une soirée, un hommage à la très jeune famille d'invités de Constanza Macras, autour de cinq pièces débordantes de créativité.

A partir de 16h, projections et bandes musicales autour de Constanza Macras pour mieux découvrir l'univers merveilleux et fantasmagorique d'une des chorégraphes les plus libres de notre époque.

17h - Transports

De et avec Nicolas Vladyslav et Ali Thabet # 50 mn

« Nos « transports » nous font naviguer culturellement, artistiquement et philosophiquement. Nous passons d'une culture à l'autre, d'un art scénique à l'autre, d'un pays à l'autre, du cirque aux jeux d'acteur, de la danse au chant. L'esprit suit ou non. » A l'image de cette définition, Nicolas Vladyslav et Ali Thabet s'interrogent sur la notion d'identité et d'appartenance.

18h30 - Arguments

Avec Jill Emerson, Jared Gradinger, Knut Berger, Nabih Amaroui, Yeri Anarika Vargas Sanchez, Kim Houng Min et Gail Skrela # 1h

Base de la danse contemporaine, le contact improvisation est une danse créative émergeant d'un contact physique entre partenaires. Démonstration !

placement libre Loc A /18€ B/12€ - Abt A/13€ B/10€ - Passeport soirée : 25€ (tarif unique)

dimanche 26/11 16h

Les invités de Constanza Macras

(Suite)

Deuxième partie : 20h45 > 2h00

Odete Odile
Raspoetin
I'm not the only one - Part I
After avec Diamonds

21

danse

20h45 - Odete Odile

De Sara Vaz # 35 mn

A travers les univers de la danse contemporaine et classique, *Odete Odile* interroge et enquête sur la construction complexe de la figure féminine.

22h - Raspoetin

Sam Louwyck # 25 mn

Sam Louwyck est un forcené de la gestuelle. Un technicien du geste. De sa conception manichéenne et duale de l'existence est née cette création, inspirée du célèbre personnage « Raspoutine ».

23h30 - I'm not the only one - Part I

Création 02/07 (Berlin)

De Constanza Macras # 30 mn

I'm not the only one ! est la prochaine création de Constanza Macras, présentée en février prochain à la Schaubühne de Berlin. En exclusivité mondiale, à Gragnan et à Artigues, quelques extraits de cette création, composée de solos et de trios.

00h / 2h du matin - After avec Diamonds

La soirée s'achève avec les Diamonds, groupe de rock à l'influence punk, new wave et disco.

Avec le soutien du Balthazar pour la restauration, dès 16h au bar du théâtre
placement libre Loc A /18€ B/12€ - Abt A/13€ B/10€ - Passeport soirée : 25€ (tarif unique)

dimanche 26/11 20h45

Constanza Macras

I'm not the only one – Part II

Création Février 2007 – Berlin

Solos Jared Gringer, Jill Emerson, Knut Berger, Claus Erbskom

Trios Yeri Anarika Vargas Sanchez (Mexique), Gail Skrela (Canada) et Nabih Amaraoui (Afrique) dans SKIN ; Diane Busuttil (Australie), Tatiana Saphir (Argentine) et Rahel Salvodelli (Suisse) dans EYES ; Margret Sara Guojonsdottir (Islande), Jo Stone (Australie), Maïke Möller (Allemagne) dans EARS

22

danse

Constanza Macras a fait appel aux théories de Joseph Campbell et à l'approche structuraliste de Vladimir Propp pour l'écriture chorégraphique de *I'm not the only one* ! Après la première partie présentée en exclusivité mondiale à Gradignan, dimanche 26, cette seconde partie propose l'autre suite de solos et de trios qui composent cette création dont le propos tourne autour de la notion d'identité et d'appartenance. Ici, les danseurs correspondent au propos. Tous originaires de lieux comme Reykjavik en Islande ou Clarion dans l'Iowa, les danseurs, pour des raisons professionnelles ou pour fuir leur lieu d'origine, se rencontrent à Berlin... S'enchaînent alors une suite de situations liées au subconscient originel ou collectif de chacun...



Spectacle présenté au Cuvier de Feydeau à Artigues-près-Bordeaux
placement libre Loc A/18€ B/12€ - Abt A/13€ B/10€

jeudi 30/11 21h # 1h env.

Atlantic Trio

Joan Albert Amargos Atlantic Trio
Béla Bartok Contrastes
Igor Stravinsky Histoire du soldat

Hervé N'Kaoua piano

Richard Rimbert clarinette

Stéphane Rouprier violon



Ce trio bordelais, qui a pris son nom de l'une des œuvres de son répertoire (Amargos), réunit trois musiciens solistes et professeurs à l'Opéra et au Conservatoire National de Région de Bordeaux. Titulaires de plusieurs prix internationaux, leur maturité musicale et professionnelle s'exprime clairement dans leur jeu.

« (...) Notre interprétation de Bartok et Stravinsky est imprégnée de l'œuvre *Atlantic trio* c'est évident, sans doute parce que cette composition écrite pour nous, nous a donné une liberté, a débridé notre jeu. (...) Elle a influencé aussi notre choix qui justifie ce concert, et donne à l'ensemble une homogénéité. »

Hervé N'Kaoua, Richard Rimbert, Stéphane Rouprier

Loc A/18€ B/12€ - Abt A/13€ B/10€ places numérotées

23

musique

20h45 # 1h15 avec entracte

5/12

mardi

Vincent de Lavenère

Paï Saï

Compagnie Chant de Balles

De et avec Vincent de Lavenère

Metteur en scène Grégoire Monsaingeon

Scénographe Bruno de Lavenère

Création lumière Laurent Queyruet

Création son Laurent Maza

24

théâtre

17h # 1h

10/12

dimanche

S'imprégnant des richesses musicales et acrobatiques d'Orient et d'Occident, Vincent de Lavenère entrouvre son univers de jonglerie musicale l'instant d'une rencontre... « J'ai voulu un spectacle oscillant sans cesse entre les montagnes des Pyrénées et celles du Laos ». Ici des cloches, évocation de son pays d'origine, clin d'œil à son précédent spectacle *Chant de balles*, là un khène, instrument ramené de l'ethnie des Hmongs, des montagnes du Laos. Le titre du spectacle illustre ce continuel va-et-vient entre ces deux traditions : *Paï Saï* signifie en lao *Où vas-tu ?* Tandis que *Saï* en béarnais se traduit par *Viens*. D'une petite ritournelle aux mouvements jonglés, cette alchimie met en relief l'être naturel d'un jongleur voyageur un peu trop rêveur...

Vincent de Lavenère est jongleur, acrobate et... luthier. Passionné d'ethnologie, il utilise dans les spectacles de sa compagnie « Chant de Balles », toutes sortes d'instruments ou objets traditionnels (khène Lao, cloches béarnaises, chistera...). Diplômé du Centre National des Arts du Cirque en 1992 et médaillé de bronze au Festival Mondial du Cirque de Demain à Paris, il a participé à la tournée du célèbre *Cri du Caméléon*, chorégraphié par Joseph Nadj (Cie Anomalie). En 1993, l'AFAA lui propose d'animer un stage au Laos, au Cirque National de Vientiane. Depuis lors, il n'a cessé de s'y rendre...

Spectacle à voir en famille (à partir de 10 ans)

placement libre Loc A/18€ B/12€ - Abt A/13€ B/10€



Russell Malone Trio

Russell Malone Guitare
Tosili Bond Contrebasse
Jonathan Bloke Batterie

26

musique

mercredi 17/01 20h45 # 1h15 env.

Originaire de Georgie, Russell Malone s'est fait connaître à la fin des années 80 en accompagnant l'un des plus grands spécialistes de l'orgue Hammond B3, Jimmy Smith. Il a notamment travaillé avec Harry Connick Jr, puis a commencé à enregistrer sous son nom avant d'accompagner la célèbre pianiste et chanteuse Diana Krall. Depuis, ce jeune musicien est devenu l'un des plus brillants guitaristes de sa génération. La sonorité et le phrasé de sa guitare peuvent être facilement reconnaissables. Phrases en « single » notes ou par accords, technique, sens harmonique, précision rythmique, inspiration et swing sont les qualités de ce guitariste d'exception dont les apparitions sur scène sont habituellement réservées aux plus importants festivals. C'est en trio qu'on le retrouve autour de reprises très diverses et de compositions originales... Evènement !



places numérotées Loc A/18€ B/12€ - Abt A/13€ B/10€

Jackie Les Drame des princesses IV

Elfriede Jelinek / Marcel Bozonnet

Texte Elfriede Jelinek
Traduction de l'allemand Mathilde Sobottke et Magali Jourdan
Mise en scène Marcel Bozonnet
Avec Bérangère Bonvoisin
Lumières Jean Kalman

27

théâtre

mardi 23/01 20h45 # 1h15

« Elfriede Jelinek donne la parole à Jackie Kennedy qui va nous donner des renseignements sur tout (ce que nous voulons savoir). A la fin du monologue, nous saurons tout d'elle et nous serons les premiers. (...) On aurait tort de penser que nous sommes en face d'une divagation ou d'un pur jeu de l'imagination, d'une œuvre de tout repos : Elfriede Jelinek place la représentation sous le signe de l'effort. Elle demande à l'interprète de Jackie de tirer derrière elle sa cohorte de morts, transformant ainsi l'exercice du monologue en performance : fantôme plus dur à incarner qu'un monstre d'Euripide. » Marcel Bozonnet

Intellectuellement féroce, auteur dramatique célèbre, écrivain à succès, Elfriede Jelinek est l'auteur notamment de *La Pianiste* (1988), *Les Exclus* (1989), *Lust* (1991) et s'est affirmée avec éclat comme l'auteur majeur de sa génération. Elle a reçu le Prix Nobel de Littérature en 2004 : « pour le flot musical de voix et contre-voix dans ses romans et ses drames qui dévoilent avec une exceptionnelle passion langagière l'absurdité et le pouvoir autoritaire des clichés sociaux. »

Après des études de philosophie à l'Université de Dijon, Marcel Bozonnet se consacre au théâtre. Il jouera entre autres dans *Le Cimetière de voitures* d'Arrabal et sera assistant de Roger Blin. Il entre à la Comédie-Française, en devient sociétaire, mais la quitte pour diriger le Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique à Paris, où il développe la pédagogie de la voix. Il signe des mises en scène à l'opéra comme au théâtre, rappelons notamment *Didon et Enée* de Purcell et *Antigone* de Sophocle. En 2001, il est remplacé par Claude Stratz et succède à Jean-Pierre Miquel au poste d'administrateur général de la Comédie-Française.

Loc A/18€ B/12€ - Abt A/13€ B/10€ places numérotées

A. Bory / P. Rigal
C. Rizzo / J.-B. André

Erection & Comme crâne, comme culte

28

danse

vendredi 2/02 20h45 # 1h30 avec entracte

Erection

Aurélien Bory / Pierre Rigal

Conception, chorégraphie, interprétation, création vidéo Pierre Rigal

Conception, mise en scène Aurélien Bory
Musique Sylvain Chauveau, Joan Camon, ARCA

Coproduction Compagnie Dernière Minute, Théâtre National de Toulouse Midi-Pyrénées, Conseil Régional Midi-Pyrénées, Conseil Général Haute-Garonne, Ville de Toulouse et CDC Toulouse Midi-Pyrénées

Dans un dispositif épuré, accompagné d'effets sons et vidéos créés en direct, Pierre Rigal raconte de la position couchée à la position debout, l'histoire absurde et tragique de l'évolution humaine. Une ascension très réussie, faite d'élan continu jusqu'au dénouement ultime : la délivrance du corps, la naissance de l'homme.

Comme crâne, comme culte

Christian Rizzo / Jean-Baptiste André

Chorégraphie Christian Rizzo

Interprétation Jean-Baptiste André

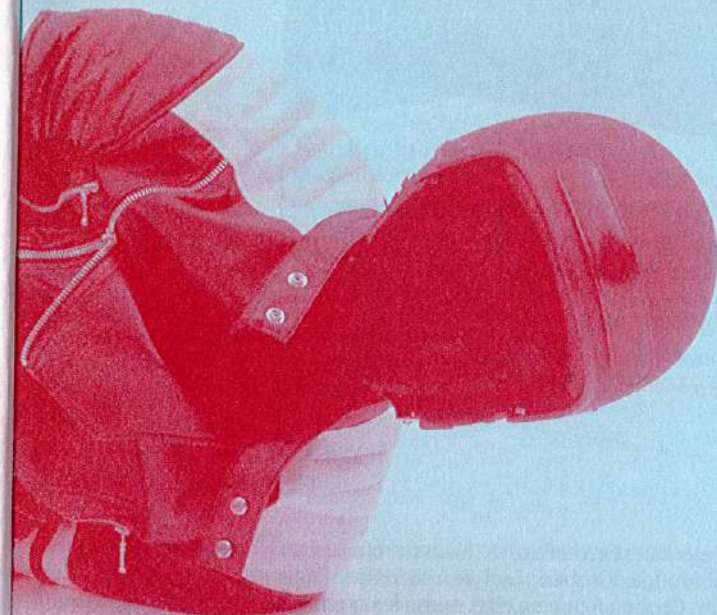
Production l'Association Fragile

Coproduction la SACD et le Festival d'Avignon dans le cadre du programme « Le sujet à vif »

Avec le soutien du Centre National de la Danse Contemporaine à Angers

Cette pièce est une déclinaison de *Skull cut*, solo créé en 2002 par Christian Rizzo pour le chorégraphe danseur, Rachid Ouramdane, puis recréé en 2005 pour Jean-Baptiste André sous le nom de *Comme crâne, comme culte*. Un motard casqué se retrouve seul, sans sa moto, défait de son identité...

places numérotées Loc A/18€ B/12€ - Abi A/13€ B/10€



30

musique

20h45 # 1h15 avec entracte

7/02

mercredi

Trio Mourja Groben Laul

Franz Schubert

Trio n°2 op.100 en mi bémol majeur

Johannes Brahms

Trio n°2 op.87 en ut majeur

Graf Mourja violon

Françoise Groben violoncelle

Peter Laul piano

C'est au sein du Festival Juventus que le Trio Mourja, Groben, Laul se rencontre. Françoise Groben figure en effet parmi les premiers lauréats en 1991. Nommé en 1994, Graf Mourja en devient le violoniste phare, et Peter Laul, lauréat en 2000, est une de ses plus prometteuses découvertes. Avec énergie, fraîcheur et virtuosité, Graf Mourja, Françoise Groben et Peter Laul incarnent le souffle et l'esprit de la Russie toujours en possession de son génie créatif. Pour cet unique concert, le trio se consacre à deux grandes œuvres pour piano et nous propose de vivre une expérience musicale émouvante dans l'atmosphère unique de l'auditorium du Théâtre des Quatre Saisons.



places numérotées Loc A/22€ B/15€ - Abt A/16€ B/12€

Antigone, Hors-la-loi

Sophocle / Anne Théron

Création décembre 2006

Texte et mise en scène Anne Théron **Dramaturgie** Chantal Nicolai **Scénographie** Barbara Kraft **Création sonore** Jean-Baptiste Droulers **Création lumière** Benoît Théron **Création Vidéo** Christian Vanderborght **Chorégraphie** Charlotte Gault **Orthophoniste** Chantal Jannelle **Distribution** Fanny Avram (Antigone) ; Natalia Wolkowski (le Chœur) ; Créon et Euripide (en cours)

Production Théâtre de la Commune (Centre Dramatique National d'Aubervilliers), Les Productions Merlin... **Avec le soutien de** la DRAC Île-de-France et du Conseil Général de Seine-Saint-Denis

« Bien que nous ayons à peu près repris le canevas de la pièce originale, c'est-à-dire le déroulement de la dernière journée d'Antigone, notre traitement scénique propose en fait un immense flash-back. Le parti pris est d'organiser le récit comme si Antigone, dans un ultime sursaut, la corde déjà au cou, revivait cette dernière journée, une série d'événements dont on ne sait plus s'ils sont réels ou hallucinatoires. Notre but est que le spectateur se rende compte à mesure de la progression du récit qu'il est dans la tête d'Antigone. Ce parti pris implique donc un rythme de plus en plus rapide et soutenu, jusqu'au souffle coupé. MORT/NOIR/SILENCE. » Anne Théron

Anne Théron a publié quatre romans, écrit des pièces pour le théâtre et la radio (France Culture) et des scénarii (pour Tilly, Bianca Consti Rossini ou Alain Tanner). Elle a réalisé deux courts et deux longs métrages (Ce qu'ils imaginent et Trou noir). Pour le théâtre, elle a mis en scène en mai 2000, *Le Pili* au Théâtre Gérard Philipe, Centre Dramatique National de Saint-Denis et *La Religieuse*, de Diderot créée au Théâtre de la Commune (Centre Dramatique National d'Aubervilliers), spectacle que nous avons accueilli la saison dernière.

Loc A/22€ B/15€ - Abt A/16€ B/12€ places numérotées

31

théâtre

mercredi 14/02 20h45 # 1h30 env.

Hanjo

Yukio Mishima / Julie Brochen

Compagnie lauréate aux Molière 2006

Texte de Yukio Mishima, extrait du livre *Cinq nô modernes*, publié aux Editions Gallimard. Traduction Marguerite Yourcenar avec la collaboration de Jun Shiragi - Editions Gallimard. Mise en scène Julie Brochen. Assistants à la mise en scène Elise Truchard et Laurent Ziserman. Avec Muriel Amat, Enrico Baradel, Marie Desgranges, François Lorient. Composition et direction musicale François Lorient avec la complicité de Françoise Rondeleux. Scénographie Julie Terrazoni et Enrico Baradel. Lumières Olivier Oudiau. Costumes Sylvette Dequast. Maquillage Catherine Nicolas. Répétiteur Pascal Joris. Répétition Maxime Fabre. Répétition plateau Thierry Gontan et Marc Puttaert.

Production Théâtre de l'Aquarium. Coproduction Théâtre Vidy-Lausanne E.T.E., Festival d'Automne à Paris, TNT Théâtre National de Toulouse-Midi-Pyrénées, TNS Théâtre National de Strasbourg.

C'est un conte à la fois tragique et poétique. On y suit l'histoire romanesque d'une belle geisha, *Hanako*, qui espère le retour de son ancien amant, *Hanjo*. En signe d'engagement, ils ont autrefois échangé leurs éventails. Devenue folle, elle passe ses journées à l'attendre, assise seule dans une gare, dans le flux des passagers. L'amant infidèle toutefois reparait. Mais celle-ci ne le reconnaît pas... Julie Brochen et sa troupe revisitent cette adaptation moderne de Yukio Mishima, tirée d'une pièce ancienne du Nô, en explorant ses statues de pierre et ses paysages métaphysiques...

L'œuvre littéraire de Yukio Mishima est aussi diverse qu'abondante : essais, théâtre, romans, nouvelles, récits de voyage. Il a obtenu les trois grands prix littéraires du Japon. Il a aussi joué et mis en scène un film qui préfigure sa propre mort, qu'il s'est donnée de façon spectaculaire, au cours d'un seppuku, en novembre 1970. Mishima fut un grand admirateur de la tradition japonaise classique et des vertus des Samouraïs. Dans ses œuvres, il a souvent dénoncé les excès du modernisme, et donné une description pessimiste de l'humanité.

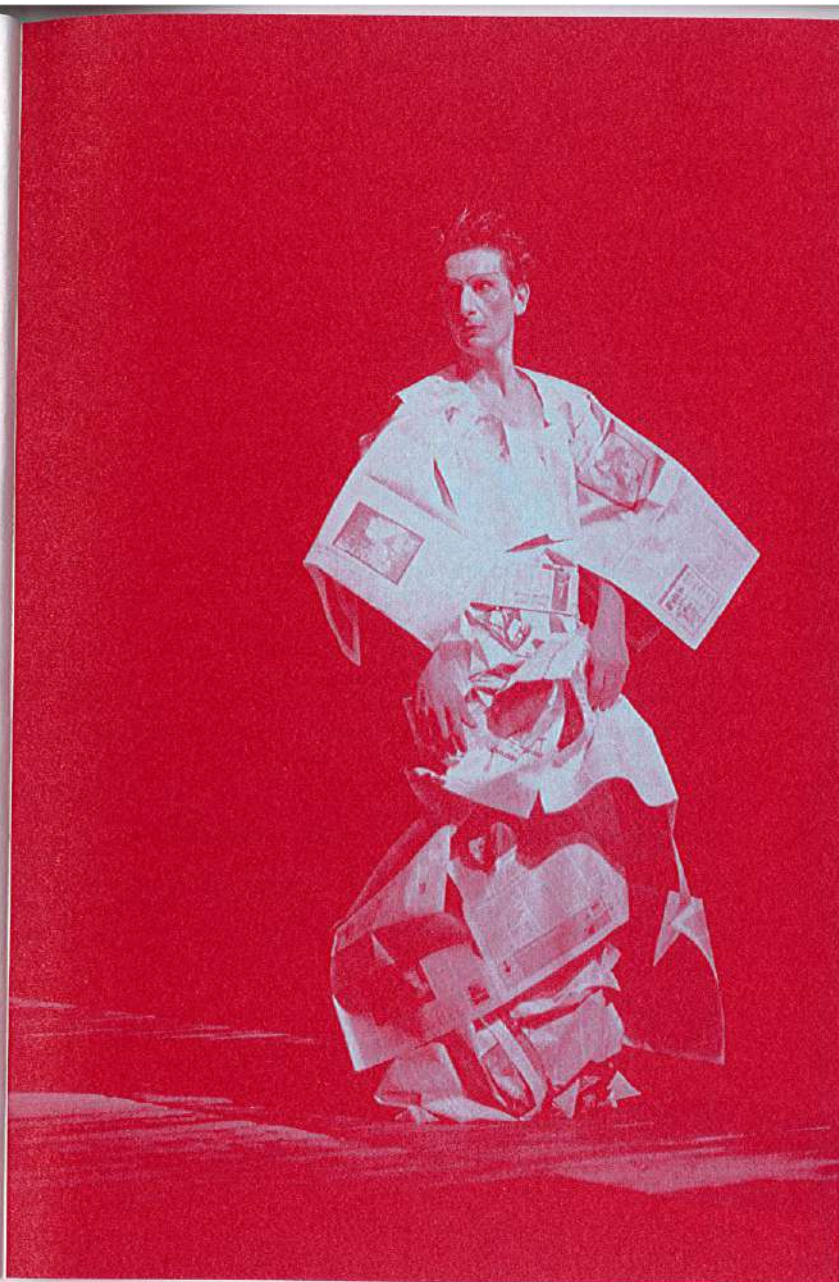
Après avoir été élève du conservatoire notamment dans les classes de Stuart Seide et Madeleine Marion, Julie Brochen a fondé sa compagnie « Les compagnons de jeu ». Artiste marquante de sa génération, elle s'est particulièrement illustrée dans ses derniers travaux sur la parole féminine, par son sens de la subtilité des textes et sa relation aiguë au travail des comédiens (*Penthesilée*, *Le Décaméron des femmes*). En faisant du Théâtre de l'Aquarium le lieu de travail principal de sa compagnie, mais aussi en ouvrant largement cette scène à d'autres équipes artistiques et en y développant des rencontres entre théâtre, poésie, musique, danse et philosophie, Julie Brochen contribue à prolonger l'expérience originale de ce théâtre comme espace de recherche et d'invention.

Paroles de théâtre
Lundi 5 mars à 19h

Autour de Yukio Mishima

avec les étudiants de l'université Michel de Montaigne Bordeaux III, seconde année Arts du spectacle.

places numérotées Loc A/22€ B/15€ - Abt A/16€ B/12€



Ensemble Douce Mémoire

Le Concert secret des Dames de Ferrare

Direction Denis Raisin Dadre

Véronique Bourin, Axelle Bernage soprano

Pascale Boquet luth

Lucas Guimarães Peres viole de gambe

Angélique Mavillon harpe

Denis Raisin Dadre flûtes

34

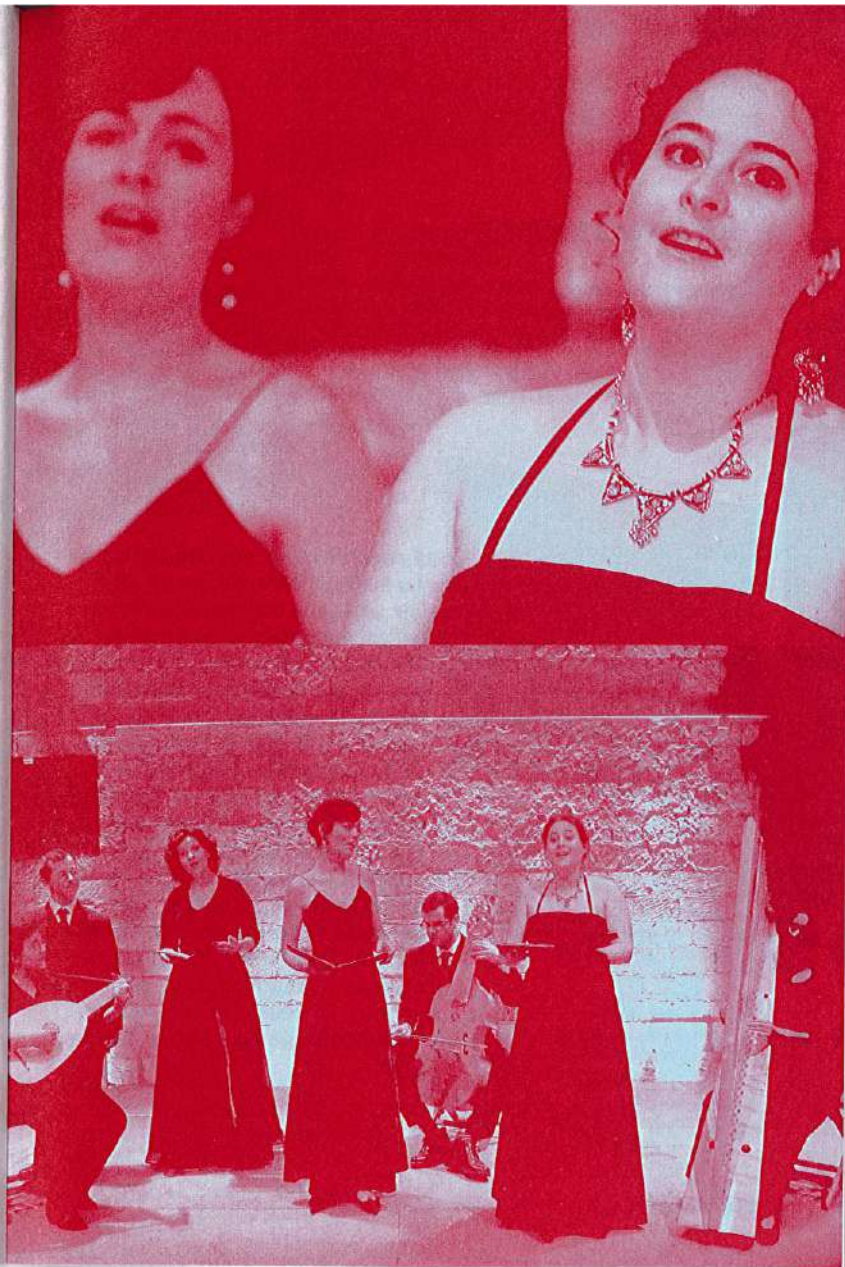
musique

mardi 13/03 20h45 # 1h15 env.

L'ensemble Douce Mémoire nous entraîne en Italie à la fin du XVI^e siècle et présente un concert que vous n'auriez jamais dû entendre... « Une musique d'un si extrême raffinement qu'elle était alors jalousement réservée, par le duc Alphonse, au seul cénacle d'invités triés sur le volet ». Cette musique extraordinaire, « inouïe » au sens propre du terme, éblouissante de virtuosité était interprétée par trois femmes dont la réputation enflammait l'Europe entière. Douce Mémoire recrée ce répertoire secret à partir de partitions inédites d'Agostini, de Wert, de Luzzaschi : musiciens d'une audace visionnaire. Un des moments les plus étonnants et secrets de l'histoire de la musique avec l'un des ensembles le plus original et le plus créatif dans son domaine.

Fondé en 1990 par le flûtiste Denis Raisin Dadre, l'**Ensemble Douce Mémoire**, installé en région Centre, se consacre aux musiques de la Renaissance dans une formation traditionnelle composée de six musiciens et de deux chanteurs. Les programmes de Douce Mémoire, qui ont fait sa réputation, dressent des tableaux de la Renaissance, allant de la farce la plus débridée (*La Dive Boueille*, *Cabaret d'époque*) aux cérémonies de sépultures des rois de France (*Requiem du Roi Henri IV*), des chants de carnaval à l'époque de Laurent Le Magnifique aux psaumes de la Réforme.

places numérotées Loc A/22€ B/15€ - Abt A/16€ B/12€



vendredi

16/03

20h45 # 1h30 env.

musique

36

La Velle Quartet

Hommage à Nat King Cole

Laurent Fichelson piano
Sylvain Romano basse
Jean-Pierre Arnould batterie



La Velle est un phénomène dans le meilleur sens du terme. Elle est une parfaite « entertainer » et son expérience auprès des plus grands (Ray Charles, Ray Brown...) lui a permis très tôt de s'affirmer sous son nom. Ses extraordinaires dons de chanteuse (sa voix couvre quatre octaves), lui permettent d'interpréter avec un égal bonheur du jazz, de l'opéra, du gospel, ou de la musique populaire. Elle possède des dons naturels d'expression corporelle : même sa gestuelle est exceptionnelle. Tout cela fait de La Velle une des personnalités les plus fascinantes du monde de la musique aujourd'hui. Pour un unique concert, La Velle chante en quartet et rend hommage au célèbre Nat King Cole.

places numérotées Loc A/18€ B/12€ - Abt A/13€ B/10€

Le Cul de Judas

A. L. Antunes / F. Duval

Texte d'Antonio Lobo Antunes
Traduction Pierre Leglise-Costa, Editions Métailié
Adaptation, mise en scène et interprétation
François Duval Assistant mise en scène David Legras
Scénographie/décor Charlotte Maurel
Création lumières Laurent Vérité



Au cours d'une nuit de drague et d'alcool, un homme, ancien médecin en Angola, déraciné comme les GI d'Irak, se délivre, au cours d'un torrentiel monologue, de sa « putain de guerre » devant une femme dont on ne sait rien, sinon qu'elle personnifie peut-être Lisbonne, sa ville natale. Un texte exigeant, sombre et dense auquel François Duval donne une intensité émotionnelle rare.

D'origine portugaise, **Antonio Lobo Antunes**, issu d'une famille de médecins, s'oriente d'abord vers la psychiatrie. Sa formation médicale lui vaudra de faire deux ans de service militaire en Angola, de 1971 à 1973 et inspirera ses trois premiers romans *Mémoire d'éléphant*, *Le Cul de Judas* et *Connaissance de l'enfer*. Ses romans sont aujourd'hui traduits en de nombreuses langues et Antonio Lobo Antunes est devenu l'une des figures majeures de la littérature européenne : son œuvre a fait l'objet de plusieurs thèses, notamment aux États-Unis, au Brésil et en France.

Paroles de théâtre

Lundi 19 mars à 19h

Autour de **Antonio Lobo Antunes**

avec les étudiants de l'université Michel de Montaigne Bordeaux III, seconde année Arts du spectacle.

Issu du Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris, **François Duval** a notamment joué sous la direction de Jean Meyer, Jean-Luc Tardieu, Jean-Louis Barrault avant de se lancer dans la mise en scène en 1993 avec *L'Oiseau n'a plus d'ailes* de Peter Schwierfert. Trois ans plus tard, il adapte les notes de service de Jean Vilar qu'il présente au Théâtre de Suresnes et au Théâtre National de Chaillot. En 1998 il réalise l'adaptation de *Pierre, pour mémoire* d'Anne-Marie Roy qu'il met en scène et joue au Théâtre de la Ville à Paris avant de partir en tournée, puis en 2002 il adapte, met en scène et interprète *Le Dernier jour d'un condamné* de Victor Hugo...

Rencontre à l'issue de la représentation avec François Duval dans Les Foyers du théâtre.

Loc A/19€ B/13€ - Abt A/10€ B/8€ places numérotées

37

théâtre

20h45 # 1h30

22/03

jeudi

Compagnie
Marie Chouinard
(Canada)

Etude n°1 & Chorale

Spectacle proposé dans le cadre du Festival Tendances
En co-organisation avec l'IDDAC

38

danse

20h45 # 1h20 avec entracte

27/03

mardi

Marie Chouinard présente *Etude n°1* et *Chorale*, deux pièces qui reflètent parfaitement son langage radicalement singulier, marqué par l'insolite, l'érotisme et une gestuelle primordiale.

Etude n°1 # 35 mn

Conception, chorégraphie et direction artistique Marie Chouinard Interprète Lucie Mongrain avec la participation de James Viveiros Musique originale et traitement en temps réel Louis Dufort Costume, lumières et scénographie Marie Chouinard Accessoires Vandal Maquillage Jacques-Lee Pelletier

Production Compagnie Marie Chouinard Coproduction le Festival international de danse ImpulsTanz (Vienne, Autriche) et le Festival Danse Canada (Ottawa)

Un solo en cinq parties créé pour la danseuse Lucie Mongrain. Le corps de l'interprète devient prétexte à une série de mouvements disloqués, convulsifs, ondulatoires accompagné par des bruits de souliers ferrés aux pieds et amplifiés par le son traité en réel.

Chorale # 45 mn

Direction artistique, chorégraphie et partitions vocales Marie Chouinard Interprètes tous les danseurs de la Compagnie Marie Chouinard Musique originale Louis Dufort Effets sonores Edward Freedman Lumières Axel Morgenthaler et Marie Chouinard Costumes Vandal Maquillage Jacques-Lee Pelletier

Production Compagnie Marie Chouinard Coproduction le Festival international de danse ImpulsTanz de Vienne (Autriche), le Centre National des Arts (Ottawa), le Théâtre de la Ville (Paris) et le RED Reggio Emilia Danza (Italie)

Une œuvre à l'imaginaire joyeusement débridé, peuplée de divinités qui s'appellent, folâtent, gloussent, hurlent et hululent dans un univers où voix et mouvements, articulés autour de la notion de sexualité et de divinité, sont intimement liés.

Chorégraphe, danseuse, interprète, **Marie Chouinard** touche aussi, à l'occasion, à la scénographie et à la conception de costumes, du son et de l'éclairage. Depuis 1978, elle élabore une œuvre chorégraphique variée qui lui a valu une reconnaissance dans le milieu de la danse contemporaine et des arts. Après douze années de performances en solo de par le monde, elle fonde en 1990 sa propre compagnie et se consacre à la création d'œuvres de groupe. Ses voyages à l'étranger, sa curiosité, ses études éclectiques et sa connaissance de plusieurs techniques lui permettent d'explorer diverses voies corporelles. Aujourd'hui son œuvre comprend plus de cinquante créations.

placement libre Loc A/22€ B/15€ - Abt A/16€ B/12€



Andromaque

Jean Racine / Alain Paris

Compagnie La Belle Idée

Mise en scène Alain Paris

Avec Céline Bouchard (Hermione), Cécile Sportès (Andromaque), Richard Perret (Oreste), Philippe Risler (Le destin), Alain Paris (Pyrrhus)

Lumières Orazio Trotta

Décor Alain Paris et Orazio Trotta

Costumes Eric Plaza-Cochet

Oreste aime Hermione, qui veut plaire à Pyrrhus, qui aime Andromaque, qui ne pense qu'à son défunt époux Hector et à leur fils Astyanax. Pris dans une chaîne amoureuse sans issue, Racine orchestre avec délectation les débats impuissants de ces quatre personnages, leurs actions désespérées et leur terrible fin... Cette *Andromaque*, placée sous le signe de la nuit et de l'aveuglement, propose un nouveau personnage : le destin. Présent dès la première scène jusqu'à la dernière, il est plus que la somme des quatre « confidents » qui le constituent, il se hausse au rang d'une sorte de Deus ex Machina de la représentation sous lequel s'agitent les quatre héros tragiques... Une belle réussite !

Orphelin dès son plus jeune âge, Jean Racine est recueilli par sa tante, religieuse à Port-Royal. Il y reçoit une riche formation intellectuelle faisant de lui l'un des rares grands écrivains du XVIIe siècle à pouvoir lire dans le texte original les auteurs tragiques grecs qui furent pour lui une source d'inspiration. A vingt-sept ans, en 1667, il affirme sa maîtrise avec *Andromaque*, il signe ensuite *Britannicus* en 1669 et *Bérénice* en 1670. En janvier 1677, il donne à la scène sa tragédie la plus parfaite et la plus émouvante *Phèdre*. Une représentation d'une tragédie à sujet biblique, *Esther* a lieu en 1689 devant la Cour. Pour les jansénistes, alors persécutés, il rédige un *Abrégé de l'Histoire de Port-Royal*. Sa fidélité à la pensée janséniste aurait pu lui attirer quelque disgrâce. Louis XIV se trouva toutefois assez

affecté par la mort du poète, et autorisa son inhumation dans le cimetière de Port-Royal-des-Champs.

Formé à l'école Jacques Lecoq, Alain Paris commence une carrière de comédien au théâtre, sous la direction notamment, d'Antoine Bourseiller, Jean Gillibert, André Serban, Jean-Louis Thamin, Philippe Ferran. Au cinéma et à la télévision, sous la direction de Jean-Jacques Anneau, André Cayatte, Jean-Pierre Marchand, Jean-Michel Charlier... Il crée en 1987 la compagnie « La Belle Idée », qu'il dirige en étant tour à tour comédien, metteur en scène, écrivain et chanteur. Il oriente aujourd'hui son travail de mise en scène vers des textes contemporains et de répertoire.

places numérotées Loc A/18€ B/12€ - Abt A/13€ B/10€

Compagnie Tof Théâtre

(Belgique)



Bistouri & M. et Mme Beaurestes
& M. Tiche à la page

Passionné par les petites histoires de la vie ordinaire, le Tof Théâtre, compagnie de théâtre de marionnettes, écrit ses spectacles pour la gloire du quotidien et de ses émotions et raconte l'épopée de la banalité où tenant le premier rôle, le quotidien est doucement ridiculisé. Parsemant humour et émotions, le Tof nous prête sa loupe tendre et moqueuse pour regarder à travers ces trois petites pièces, nos micros drames dans tous leurs détails.

Bistouri

Mise en scène Alain Moreau **Scénario** Alain Moreau **avec l'aide de** Maxime Durin et Dimitri Joukovsky **Avec (en alternance)** Maxime Durin, Alain Moreau, Dimitri Joukovsky, Céline Robaszynski **Création des éclairages** Dimitri Joukovsky **Régie lumière** Dimitri Joukovsky, Céline Robaszynski **Musique** Max Vandervorst

Un spectacle forain sans paroles qui se déroule sous une tente blanche, pour cinquante spectateurs à la fois... Marionnettes superbes et drôles, manipulateurs rodés pour une opération chirurgicale à la Tex Avery...

M. et Mme Beaurestes

Écriture, mise en scène et scénographie Alain Moreau **Jeu** Thierry Hellin et Renaud Grémillon **Éclairages** Dimitri Joukovsky **Bande son** Renaud Grémillon

M. Tiche à la page

Écriture, mise en scène et scénographie Alain Moreau **assisté de** Maxime Durin **Jeu** Katia Boulay **Dans le lit** Maxime Durin **Création de la couvette** Catherine Lubrano **Éclairages** Dimitri Joukovsky

Deux courts spectacles fripons créés dans le cadre du *Petit Bazar Erotiks* ayant pour thème l'érotisme. Loin de toute vulgarité, deux moments simples et drôles pour s'encanailler toute en tendresse et en finesse...

Attention ! Jauge limitée à 50 personnes
Loc A/15€ B/13€ - Abt A/10€ B/8€ placement libre

Niels Arestrup

Lettres à un jeune poète

de Rainer Maria Rilke

Texte Rainer Maria Rilke

Adaptation Bernard Grasset et Rainer Biemel

Avec Niels Arestrup

Collaborateurs artistiques Isabelle Le Nouvel et Florient Azoulay

Lumières Marie-Christine Soma

Son Olivier Innocenti **Costumes** Megumi Carré

Coproduction Théâtre La Bruyère Scène Indépendante Contemporaine (SIC)

Un jeune poète doutant de son talent et de sa vocation confie ses incertitudes au « Maître » Rainer Maria Rilke. En retour il recevra ces lettres, méditation sur l'art et la vie, interrogations sur la solitude et la mort... Sans chercher à interpréter le poète, Niels Arestrup nous offre ce manuel de vie avec l'infinie profondeur de son propre vécu et irradie la richesse de la solitude à laquelle Rilke tient tant. Nul doute que vous n'oublierez pas l'impression d'intimité profonde, de compréhension sensible du poète et de sa pensée qui émane de ce bel instant de théâtre.

Rainer Maria Rilke fut sans doute le poète allemand le plus important de la première moitié du XXème siècle. Son œuvre introvertie est une longue méditation sur les événements essentiels de l'existence humaine, et en particulier, la mort, qui lui semblait le point culminant auquel toute vie doit se préparer. Il nourrit des amitiés vivantes avec quelques-uns des créateurs les plus novateurs de son époque, en particulier, Auguste Rodin, dont il fut le secrétaire, et dont il admirait la force de travail et la volonté, et Marina Tsvetaeva, dont il décela le génie avant tout le monde et avec qui il entretenait quelques mois une correspondance d'une altitude et d'une liberté à la mesure de ces deux grands esprits contemporains.

Issu d'une famille modeste d'origine danoise, Niels Arestrup grandit en banlieue parisienne et intègre en 1969 le cours de Tania Balachova. Ce comédien remarquable par la diversité de ses interprétations a un cursus singulier. Il débute sa carrière au théâtre en 1973 dans *La Famille de Lodewijk De Boer* (mise en scène de Derek Goldby) avant d'apparaître pour la première fois au cinéma dans *Miss O'Gynie* et *Les hommes fleurs* de Samy Pavel en 1973 puis dans *Stavisky* d'Alain Resnais (1974). Par la suite il alterne le cinéma et le théâtre et joue sous la direction des plus grands metteurs en scène et cinéastes. Il obtient pour *De battre mon cœur s'est arrêté*, réalisé par Jacques Audiard, sorti en 2005, le César du meilleur second rôle.

places numérotées Loc A/22€ B/15€ - Abi A/16€ B/12€





Pour la saison 2006/07, le Théâtre des Quatre Saisons continue de bénéficier de deux dispositifs de partenariat : une convention de jumelage, grâce au soutien de l'Inspection Académique et de la DRAC Aquitaine, et Les Ateliers du regard, grâce au soutien de la Ligue de l'enseignement,

tions (rencontres, conférences, ateliers, répétitions ouvertes...) afin de construire des parcours sensibles, intelligibles et concrets, favorisant pleinement la rencontre entre un artiste et son œuvre.

jeune public

de l'Inspection Académique, de la DRAC Aquitaine et du Conseil Général.

Comme chaque année, nous avons tenté, sur un certain nombre de spectacles (en temps scolaire et hors temps scolaire), d'articuler plusieurs ac-

Ces différents parcours, pensés et réalisés en partenariat étroit avec l'équipe pédagogique de l'Education Nationale, ont pour but de créer du lien et du sens et d'enrichir les enfants et les enseignants dans la découverte du théâtre.



Vincent de Lavenère

Paï Saï

Compagnie Chant de Balles

De et avec Vincent de Lavenère

Metteur en scène Grégoire Monsaingeon

Scénographe Bruno de Lavenère

Création lumière Laurent Queyrut

Création son Laurent Maza



S'imprégnant des richesses musicales et acrobatiques d'Orient et d'Occident, Vincent de Lavenère entrouvre son univers de jonglerie musicale l'instant d'une rencontre... « J'ai voulu un spectacle oscillant sans cesse entre les montagnes des Pyrénées et celles du Laos ». Ici des cloches, évocation de son pays d'origine, clin d'œil à son précédent spectacle *Chant de balles*, là un khene, instrument ramené de l'ethnie des Hmongs, des montagnes du Laos. Le titre du spectacle illustre ce continu va-et-vient entre ces deux traditions : *Paï Saï* signifie en lao *Où vas-tu ?* Tandis que *Saï* en béarnais se traduit par *Viens*. D'une petite ritoumelle aux mouvements jonglés, cette alchimie met en relief l'être naturel d'un jongleur voyageur un peu trop rêveur...

Autour de *Paï Saï*, pour mieux sensibiliser enfants et enseignants, nous proposons en introduction au spectacle : une conférence « Une ethnographie musicale ou un spectacle ? » à destination des enseignants, présentée par Véronique de Lavenère, ethnomusicologue, Paris IV Sorbonne ; et une série de rencontres dans six classes de Gradignan et de la circonscription, avec Vincent de Lavenère pour une approche sensible, singulière et critique de son spectacle.

Loc C/4€ A partir de 10 ans

47

théâtre

lundi 11/12 15h # 1h

L'Ogrelet

Suzanne Lebeau / Christian Duchange
Compagnie L'Artifice

Texte Suzanne Lebeau Édité chez Théâtrales Jeunesse (Paris)

Mise en scène Christian Duchange Avec Géraldine Pochon

et Pascal Delannoy Musique électroacoustique John

Kaced Lumières Jean-Jacques Ignart Costumes Nathalie

Martella Scénographie Christian Duchange et Bernard Daisey

Construction Philippe Pelardy

Production L'Artifice Avec le soutien TDB (Centre Dramatique National de Dijon), TNT (Centre Dramatique National de Toulouse), le Théâtre, Scène Nationale de Narbonne, Festival Mèlômme de Reims, la DRAC de Bourgogne, le Conseil Régional de Bourgogne, la Ville de Dijon

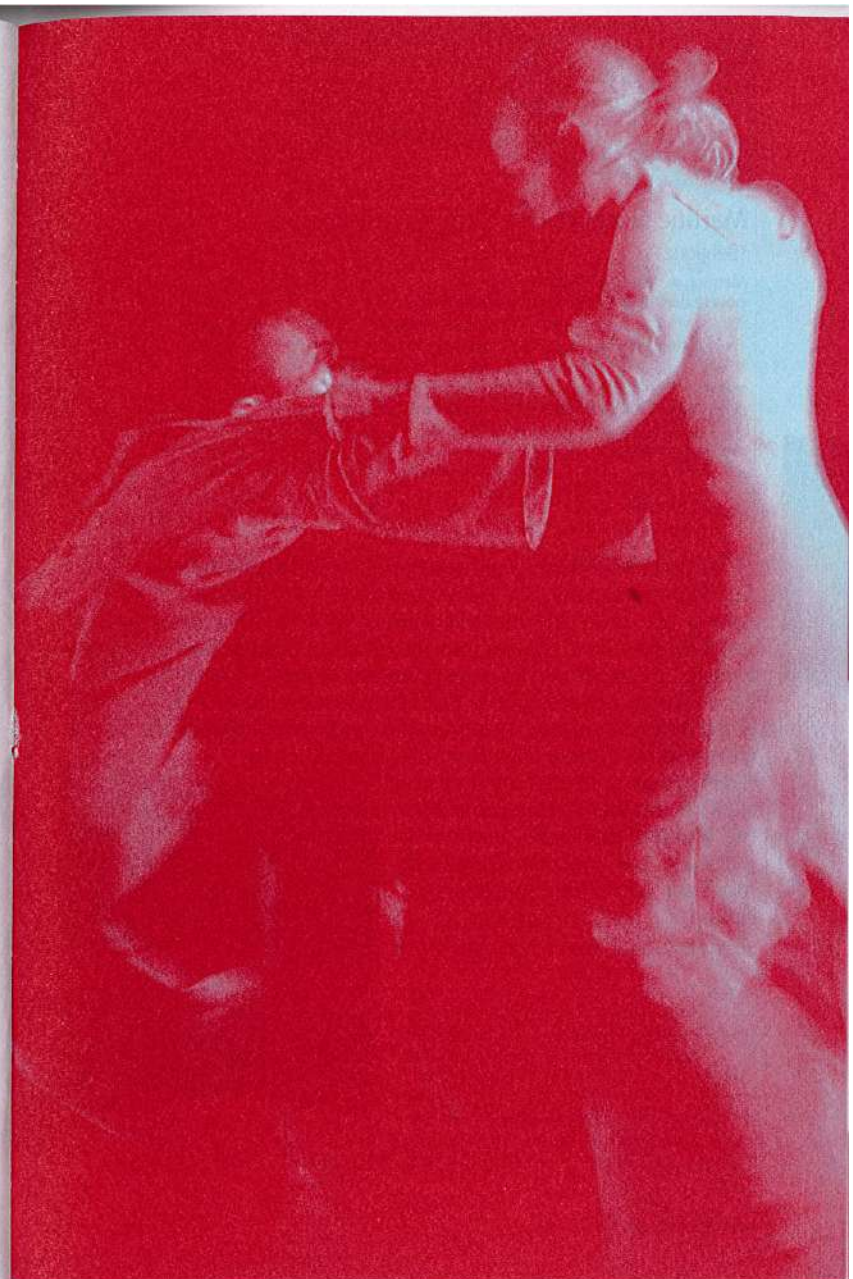
48

théâtre

lundi 8/01 10h & 15h # 1h

Autour de *L'Ogrelet* et *Souliers de sable*, pour mieux sensibiliser enfants et enseignants, nous proposons en introduction au spectacle : une animation pédagogique autour des deux textes de Suzanne Lebeau à destination des enseignants, la lecture des textes en classe et des rencontres dans six écoles de Gradignan et de la circonscription, avec le comédien et metteur en scène bordelais Alain Chaniot, pour une approche sensible, singulière et critique des deux spectacles.

En partenariat et présenté au Centre Simone Signoret à Canéjan
A partir de 8 ans Loc C/4€



50

théâtre

10h & 15h # 40mn

16/02

vendredi

L'histoire est sur la palissade

Martine Godard / Cie Arts & couleurs
(Belgique)

Mention du jury du festival de Huy 2005
pour le délire humoristique offert aux tout-petits

Conception et mise en scène Martine Godard
Avec Sabine Thunus et Gauthier Vaessen **Écriture collective, Création et fabrication des objets** Emerance Jamagne, Véronique Angenot, Robert Delcour, Joseph Jorsen, Julien Vanmeerbeek et nous **Décor** Stéphane Cassoth

Coproduction l'ASBL Ecrin, (Centre Culturel d'Eghezée) et le Centre Culturel de Chénée

C'est l'histoire d'un petit babibel qui s'appelle Tralala. Jeune et candide, Tralala rêve de devenir Roi pour rencontrer une belle princesse. Seulement voilà, au royaume des fromages, il y a déjà un roi... et « Roi », il compte bien le rester. L'épopée vers sa belle princesse va mener Tralala, accompagné par son ami le chou-fleur, à de bien drôles d'aventures car au pays des fromages l'ennemi numéro un c'est la souris évidemment. Pantoufle, babibel, chou-fleur et fourchette vont s'activer pour s'en débarrasser... Un vrai spectacle d'objets manipulés derrière la palissade par Madame Lucette et Monsieur Léon, tout simplement... drôle !

La Compagnie Arts et Couleurs, basée en Belgique, existe depuis 1996. Créée par de jeunes comédiens issus du Conservatoire de Liège, elle s'est rapidement orientée vers la production et la promotion de spectacles initiés et défendus par eux-mêmes. Depuis 1998, elle s'est spécialisée dans le Théâtre jeune public et propose à son répertoire six belles pièces ayant déjà eu une belle et longue vie...

A partir de 3 ans Loc C/4€



Souliers de sable

Suzanne Lebeau / Gervais Gaudreault

Théâtre Le Carrousel (Québec)

Création septembre 2006

Tenir Suzanne Lebeau **Mise en scène** Gervais Gaudreault
Assistance à la mise en scène Anne-Catherine Lebeau
Avec Jean Boilard, Marie-Michelle Garon et Joachim Tanguay
Décor, costumes et accessoires Stéphane Longpré (collaboration spéciale de Héroline Brochu) **Lumière** Dominique Gagnon **Environnement sonore** Nicolas Rollin **Maquillage et coiffure** Pierre Lafontaine

Production Le Carrousel avec le soutien du Théâtre de la Ville, Longueuil (Québec) **Coproduction** Théâtre du Vieux-Terrebonne (Québec) et le Théâtre de Lorient (France) **Avec le soutien** Conseil des Arts et des Lettres du Québec, le Conseil des Arts du Canada, le Conseil des Arts de Montréal et le ministère des Affaires Étrangères du Canada

Souliers de sable dessine une image de l'enfance qui nous est familière. Elise et Léo vivent dans un univers que des adultes ont inventé pour eux. Quatre murs pour la sécurité, une fenêtre pour la lumière et une porte... qu'il vaut mieux ne pas ouvrir. L'espace est connu, sûr, sans surprise. Le temps, également, est sans surprise. Il est découpé en petites unités qui s'avalent facilement et mesuré par un sablier implacable. Elise et Léo apprécient la routine et la sécurité. Ils sont dans un

enclos qui enferme peut-être, mais qui protège. Dans cet univers, sortir, oser, changer les rituels, vivre est risqué. Attention ! La grande question du dehors est posée...

Autour de *Souliers de sable* et *L'Ogrelet*, pour mieux sensibiliser enfants et enseignants, nous proposons en introduction au spectacle : une animation pédagogique autour des deux textes de Suzanne Lebeau à destination des enseignants, la lecture des textes en classe et des rencontres dans six écoles de Gradignan et de la circonscription, avec le comédien et metteur en scène bordelais Alain Chaniot, pour une approche sensible, singulière et critique des deux spectacles.



Loc C/4€ A partir de 6 ans

51

théâtre

10h & 15h # 1h

29/03

jeudi

Bistouri

Compagnie Tof Théâtre (Belgique)

Mise en scène Alain Moreau Scénario Alain Moreau avec l'aide de Maxime Durin et Dimitri Joukovsky Avec (en alternance) Maxime Durin, Alain Moreau, Dimitri Joukovsky, Céline Robaszynski

Création des éclairages Dimitri Joukovsky

Régie lumière Dimitri Joukovsky, Céline Robaszynski

Musique Max Vandervorst

52

théâtre

mardi 24/04 10h & 15h / mercredi 25/04 10h # 40mn

Sous une grande tente blanche, un vieux chirurgien binoclard et son assistant reprennent du service pour une opération hors du commun. Munis d'un matériel de pointe : caméra vidéo endoscopique, maillet anesthésique dernier cri, scalpel, ouvre-boîte et scie St Joseph, nos deux chirurgiens bricoleurs vont se livrer à une opération à corps ouvert d'un célèbre patient pour extraire de son ventre démesurément grand, nos peurs viscérales d'enfants et nos vénéralités toutes retransmises en direct sur monitoring géant. Un spectacle à l'humour décapant où légèreté et rires sont au rendez-vous.

Autour de *Bistouri*, pour mieux sensibiliser enfants et enseignants, nous proposons en introduction au spectacle : une animation pédagogique à destination des enseignants, la lecture en classe de trois contes en référence au spectacle et une rencontre avec les comédiens à l'issue de la représentation.

A partir de 8 ans Loc C/4€

Le jeune public ou Théâtre des Quatre Saisons hors temps scolaire

53

Parcours musical composé de trois concerts – Nederlands Kamerkoor, Atlantic trio et l'Ensemble Douce Mémoire – et de deux répétitions publiques, pour mieux comprendre l'enjeu d'une représentation musicale, en direction d'une classe de cycle 3.

Parcours dansé composé de deux spectacles, Pierre Rigal *Erection* & Jean-Baptiste André *Comme crâne, comme culte*, et la Compagnie Marie Chouinard avec *Etude n°1* et *Chorale*, et d'une rencontre avec Pierre Rigal, pour une meilleure lecture du spectacle, en direction d'une classe de cycle 3.

Parce que c'est par l'analyse et la prise en compte de la représentation que l'on se rapproche de la critique fondée, que l'on aiguise son regard et se forge un véritable jugement, le théâtre propose aux enseignants de Gradignan et de la circonscription, engagés dans le dispositif « Danse Ecole », trois ateliers dansés autour de la danse Basque et de la danse contemporaine dirigés par Pierre Rigal et Lucie Mongrain (sous réserve), compagnie Marie Chouinard.

Retrouvez notre site internet !

Une présentation et une visite virtuelle du théâtre
Toute la saison 2006/07 ainsi que des informations
complètes sur les spectacles : biographies, notes
de mise en scène, extraits de presse...

www.t4saisons.com

Découvrez Le bar du théâtre !

Le bar est ouvert avant et après les représentations
ainsi que pendant les entractes. Possibilité de petite
restauration sur place (excepté pour les spectacles « jeune public »).
Découvrez notre assiette, notre café et nos
différents thés, exclusivement issus de
l'agriculture biologique.

Ouvert dès 19h30, les soirs de spectacle uniquement.

Connaissance du monde

La plus importante organisation de conférences filmées du globe
Évasion • Rêve • Voyage • Culture

Séance unique à 14h (durée 2 heures)

Samedi 14 octobre
Inde
Samedi 13 janvier
Mexique

Samedi 10 février
Caraïbes
Samedi 10 mars
Ecosse

Abonnements

A partir du lundi 17 septembre à la billetterie du théâtre
Le choix de l'abonnement permet de voir 4 films pour le prix de 3
Pas d'attente au guichet
Tarif plein 24 €
Tarif réduit 21 €
Tarif jeune 12 €

Chéquiers

Chéquier de 10 places : 65 €
Chéquier de 22 places : 110 €

Les chèques sont valables dans toutes les salles projetant les sujets Connaissance du Monde, à n'importe
quelle séance uniquement pour la saison 2006/07.

Billetterie

Ouverte 1 heure avant chaque séance
Tarif plein 8 €
Tarif réduit 7 €
Tarif jeune 4 €

Le tarif réduit est consenti aux étudiants jusqu'à 26 ans (carte en cours de validité); Demandeurs
d'emploi ; CES ; RMI (justificatif de moins de 3 mois) ; Plus de 60 ans ; Détenteurs des cartes CIE,
Mascaret ; Groupe de 10 personnes.

Le tarif jeune s'applique aux jeunes de moins de 16 ans.

Attention ! Seules les personnes munies de billets pour Gradignan seront acceptées dans la
salle. La plaquette Connaissance du Monde est disponible sur simple demande à la billetterie
du théâtre au 05 56 89 98 23.

Informations pratiques

Tarifs 2006/07

Loc A : tarif plein

Loc B : tarif réduit

Avignon off ; CIE ; Mascaret ; Passeport IDDAC ; Groupes de 10 personnes
Moins de 16 ans ; Etudiants (- de 26 ans) ; Intermittents du spectacle
Demandeurs d'emploi ; CES ; RMI

Loc C : tarif scolaire

Abt A : abonnement tarif plein

Abt B : abonnement tarif réduit

Passeport IDDAC ; Moins de 16 ans ; Etudiants (- de 26 ans)
Intermittents du spectacle ; Demandeurs d'emploi ; CES ; RMI

Le tarif réduit n'est accordé que sur présentation d'un justificatif valide et récent.
En l'absence de justificatif le tarif plein sera automatiquement appliqué.

Règlement : chèques et espèces uniquement.
Chèques vacances et chèques culture acceptés.

Abonnements

Liberté > 5 spectacles (Sauf jeune public)

5 spectacles (ou plus) à choisir librement dans la saison.

4 saisons > 23 spectacles (Sauf jeune public et spectacle hors les murs p. 22)

Abt A/230€ (Soit 10€ le spectacle)

Abt B/184€ (Soit 8€ le spectacle)

Déroulement des spectacles

- Le théâtre ouvre ses portes une heure et quinze minutes avant le début du spectacle.
- Un vestiaire surveillé et gratuit est à votre disposition.
- Les spectacles commencent à l'heure.
- Les billets ne sont ni repris, ni échangés, sauf en cas d'annulation d'un spectacle.
- Une fois le spectacle commencé, le théâtre se réserve le droit de différer ou de refuser l'accès de la salle, par respect du public et des artistes.
- Il est interdit de photographier, de filmer ou d'enregistrer pendant le spectacle.
- Les téléphones portables doivent impérativement être éteints.
- Le théâtre dispose d'un parking gratuit.

Accès handicapés

Compte-tenu du nombre de places limité, nous vous demandons de bien vouloir anticiper votre venue et de prendre contact avec l'équipe d'accueil.

Réserver ? S'abonner ?

A la billetterie du Théâtre des Quatre Saisons

Dès le 13 septembre, du lundi au vendredi, de 11h à 18h.

Ouverture exceptionnelle le mercredi 13 septembre jusqu'à 22h.

Vous pouvez réserver vos places pour tous les spectacles dès le début de la saison.

Par correspondance

A l'aide du bulletin de réservation adressé au :

Théâtre des Quatre Saisons • Parc de Mandavit • 33170 Gradignan
accompagné de :

- règlement par chèque à l'ordre de SEMI G2C2
- enveloppe timbrée, format 220x110, pour l'envoi de vos billets (affranchie à 0,82€ si plus de 3 billets)
- photocopie du document justifiant votre demande de réduction (carte d'étudiant en cours de validité ou justificatif ASSÉDIC de moins de 3 mois).

Par fax • 05 56 75 52 95

Par e-mail • billetterie@t4saisons.com

Par fax ou par e-mail la réservation doit être immédiatement validée par l'envoi du règlement accompagné d'une enveloppe timbrée et de la photocopie du document justifiant votre demande de réduction. Toute réservation non confirmée sous 72h sera annulée.

Par téléphone • 05 56 89 98 23

Uniquement le jour du spectacle, en fonction des places disponibles.

Règlement et retrait des billets le soir au guichet, 1h avant le spectacle.

Tout billet non retiré une demi-heure avant le spectacle sera remis en vente.

Attention la billetterie est fermée durant les périodes de vacances mentionnées ci-après

Du 25 décembre 2006 au 07 janvier 2007 inclus

Du 19 au 25 février 2007 inclus

Du 09 au 15 avril 2007 inclus

La direction se réserve le droit, si des circonstances extérieures l'y contraignent de modifier les dates et les titres indiqués dans le présent document.

L'équipe

Michel Labardin • Présidence, Direction générale
Marie-Michèle Delprat • Direction
Olivier Barthélémy • Direction technique
Nadia Chevaléris • Communication & Relations scolaires
Roger Condou • Entretien
Pierre Le Vaillant • Billetterie & Accueil
David Moné • Régie son
Isabelle Thierion • Administration
Olivier Trombetta • Régie lumière

58

Le Théâtre des Quatre Saisons est géré par une Société d'Economie Mixte Locale, la SEML G2C2 (Gradignan Gestion Culture Communication). Présidée par Michel Labardin, la SEML G2C2 est constituée des actionnaires suivants : la Ville de Gradignan ; La Caisse des Dépôts et Consignations ; La Caisse d'Epargne Aquitaine Nord de Bordeaux ; Le Club des Entreprises de Gradignan ; La Chambre de Commerce et d'Industrie de Bordeaux ; La Librairie Mollat ; La Société bordelaise vidéo communication (Télé câble).

Coordonnées

Théâtre des Quatre Saisons
 SEML G2C2
 Parc de Mandavit
 33170 Gradignan

Administration : Tél : 05 56 89 03 23 • Fax : 05 56 75 52 95
Billetterie : Tél : 05 56 89 98 23 • Fax : 05 56 75 52 95
Courriel : contact@t4saisons.com
Site internet : www.t4saisons.com

Accès



59

Voiture (Le théâtre dispose d'un parking gratuit)

- | | |
|-----------------|--|
| Depuis Bordeaux | ▶ rocade sortie n°17 (Gradignan Malartic),
▶ 5e rond-point à gauche |
| Depuis Talence | ▶ RN 10, après l'église, 2 ^e feu à gauche
▶ rue de Poumey, au rond-point en face |

Bus

Depuis Bordeaux, tram ligne B, arrêt station Peixotto, correspondance ligne 42, direction Mandavit, arrêt Théâtre des Quatre Saisons
 Les soirs de spectacle, Ligne S10 direction Bordeaux

Crédits photos

ERIC COURTET • GUY DELAHAYE • AERNOUT
OVERBEEKE • FRANCK COURTES • ERIC DIDYM
TEATR LICEDEI • FRANK WEIGAND
JEROME HALLAY • EMMANUEL RIOUFOL • MICHEL FERCHAUD
PIERRE RIGAL • MARC DOMAGE • PASCAL GERARD
ERIC DUCKERS • MARIO DEL CURTO • MANUEL MANRIQUE
THIERRY SAMUEL • MARIE CHOUINARD
FRANCOIS XAVIER GAUDREAU • RICHARD CARNEVALI
BRIGITTE ENGUERAND

Partenaires



Les grandes traversées



Bulletin de réservation

A envoyer à : Théâtre des Quatre Saisons - Parc de Mandavit - 33170 Gradignan

- Règlement (s) à l'ordre de la SEML G2C2
- Possibilité de régler en 3 fois si le montant total est supérieur à 75 €

Nom, Prénom, M., Mme, Mlle

Adresse

Code Postal, Ville

Téléphone (domicile)

Téléphone (portable ou travail)

Télécopie (fax)

Courriel

Renseignements facultatifs pour vous joindre

2006 / 07

Théâtre des Quatre Saisons

SEML G2C2

Parc de Mandavit

33170 Gradignan

Administration

T.05 56 89 03 23 F.05 56 75 52 95

Billetterie

T.05 56 89 98 23 F.05 56 75 52 95

www.t4saisons.com

contact@t4saisons.com

